

## Professional Profile

---

“A multilingual and talented Conference Interpreter with over 10 years’ experience, and the proven ability to translate written documents from source language to a target language”

Specialised in the interpretation and translation of items in Arabic, English and French, all at a high level of proficiency, required to deliver accurate and grammatically correct documents. MA Degree in Translation and Interpreting from King Fahd Advanced School of Translation, with a background in proofreading, editing and research. Familiar with computer-assisted translation tools, including SDL Trados Studios.

## Core Skills

---

- Document Translation
- Interpreting & Liaison
- Interpreting and Liaison
- Proofreading, Editing and Research

## Career Summary

---

**Jan 2014 – Present**

**Court Interpreter**

**Ministry of Justice/ Court of Appeal of Casablanca**

### *KEY RESPONSIBILITIES*

- Conduct interpretation during judicial investigation sessions, court hearings and delegations’ visits to the Court;
- Convert documents, rogatory letters and forensic reports from English, French into Arabic and vice versa and ensure that the finalised converted documents relay the intended message as clearly as possible;
- Research legal and technical phraseology to ensure that the correct translation is used.

**Oct 2010 – Present**

**Freelance Conference Interpreter**

### *KEY RESPONSIBILITIES*

- Conduct Consecutive and Simultaneous Interpretations between Arabic, English and French during symposia, conferences, meetings and site/field visits

### *KEY ACHIEVEMENTS*

- Interpreter during a conference on “Positive Youth Development”, organized by USAID-Morocco - Tangier from March 2<sup>nd</sup> to March 5<sup>th</sup>, 2020;
- Interpreter during UN-Women’s Conference on “Morocco’s Gender Equality Efforts”, Rabat from 26, 27 and 28 February 2020;

- Interpreter during WTO and IsDB's Conference on "Trade Negotiations in Services", Casablanca, 12 and 13 February 2020
- Interpreter during Al-Akhawayn University's "Winter University Forum" Ifrane from 21 to 23 December 2019;
- Interpreter during a Forum organized by the Upper House of the Kingdom of Morocco on "The Role of the House of Councillors in the Implementation of the Recommendations of the UPR of Human Rights", Rabat, December 11<sup>th</sup>, 2019
- Interpreter during the Spring University Forum, organized by the Delegated Ministry for Moroccans Living Abroad, Beni Mellal from 10 to 13 April 2019,
- Interpreter during UN-Women Conference on Gender and Prevention of Violent Extremism, from 3 to 5 April 2019, Casablanca – Morocco
- Interpreter during the 14th Session of the Parliamentary Union of the OIC Member States, Lower House, Rabat - Morocco
- Interpreter during National Film Festival, from 1 to 9 March 2019, Tangier - Morocco
- Interpreter during CRANS MONTANA FORUM, from 14 to 17 March, Dakhla - Morocco
- Interpreter during the 3rd Edition of Networking Arab Civic Education Conference, Casablanca, from 03 to 07 December 2018
- Interpreter during the 7th EvalMENA General Assembly and Evaluation Conference, Rabat, 27 to 30 November 2018
- Interpreter during the 1st African Road Safety Forum, Marrakech – 13 to 15 Nov 2018
- Interpreter during the 4th Edition of the Single-window PortNet Annual Conference, Casablanca, 11 and 12 November 2018
- Interpreter during the Mohamed 6th Foundation for African Scholars Religious Forum, Fez – 03 and 04 November 2018
- Interpreter during the 1st Meeting of Governing Board of the Arab-Africa Trade Bridges Program, Rabat – 1 and 2 November 2018
- Interpreter during the 2nd Edition of Women Journalists in Africa Forum, Casablanca, from 25 to 27 October 2018
- Interpreter during the International Conference on the Global Alliance for Buildings and Construction Regional Roundtable for North Africa and the Mediterranean, Rabat, 22 and 23 October 2018
- Interpreter for John Hopkins University Cultural Exchange Program, Casablanca, Rabat, and Fez from 15 to 18 October 2018.
- Interpreter during the International Conference on Winter University, organised at Al-Akhawayn University-Ifrane, on Dec 21, 22 and 23, 2017.
- Interpreter during the International Conference on Argan, organised in Agadir on Nov 20, 21 and 22, 2017.
- Interpreter during the International Conference on The Union for the Mediterranean, Casablanca Nov 09, 10 and 11, 2017.
- Interpreter in the international forum on: "The Role of Media in countering Violent Discourse", Rabat -23 and 24 October 2017
- Interpreter during the International Conference on: "The National Policy on Migration and Asylum", Skhirate -19 October 2017, organized by the Delegate Ministry in charge of Migration.

- Interpreter during the international conference on “Policy Dialogue on Regional Economic Communities and Peacebuilding in the Maghreb, Sahel and Central Africa”, Rabat- 23 and 24 September 2017.
- Interpreter during the Constitutive General Assembly on the “Réseau African des Politiques et Services d’Emploi”, Casablanca- 15 and 16 May 2017.
- Interpreter during Programme GlobalShield Conference/WCO, Casablanca-24 to 27 April 2017
- Interpreter during COP22 Marrakech: From 08 to 19 November 2016
- Interpreter for the Irish Agricultural Delegation, Rabat-04 to 05 November 2016
- Interpreter during the “Air Cargo Security Conference”/ The Moroccan Administration of Customs in partnership with WCO and IATA, Rabat-24 to 26 October 2016

## Education and Qualifications

---

- Master of Arts in Translation and Interpretation from King Fahd Advanced School of Translation: October 2009, Tangier - Morocco
- Diploma in Tourism and Hotel Management, Institute of Tourism Fez, July 2007
- Bachelor of Art in English Language and Literature from University Sidi Mohammed Ben Abdellah, Fez – June 2005

## Languages

---

Arabic: Fluent  
English: Fluent  
French: Fluent  
Spanish: Basics

References are provided upon request

---